

МОТИВАЦИЯ К ДИСТАНЦИОННОМУ ИЗУЧЕНИЮ ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ КАК ВЫЗОВ СОВРЕМЕННОСТИ И СЛАГАЕМОЕ УСПЕХА



И.А. ЛЕШУТИНА

IALeshutina@pushkin.institute
д-р филол. наук,
профессор Государственного
института русского языка
им. А.С. Пушкина
Москва, Россия

Ключевые слова:
*методика обучения
иностранному языку,
дистанционное обучение,
онлайн-урок, мотивация,
педагогические технологии,
творчество, успех*

DOI: 10.37632/PI.2020.279.2.002

Статья актуализирует проблему мотивации, которая остается главным вектором для любого человека в достижении поставленных целей, в том числе и образовательных. Дистанционный формат обучения иностранным языкам также заостряет проблему поддержания мотивации и вовлеченности в образовательный процесс как учащихся, так и преподавателей. Все это показывает, что необходимо рассматривать и анализировать плюсы и минусы дистанционного обучения иностранным языкам, определять его значимую направленность на развитие инновационных технологий, выявлять и классифицировать трудности, видеть причины возникновения возможных рисков, связанных со снижением мотивации. Решение проблемы видится в особой системе мер воздействия на мотивацию в виртуальной образовательной среде, что отвечает вызовам сегодняшнего дня.

Дистанционный формат жизни именно сейчас, весной 2020 г., поглотил всех нас без исключения. Кто-то вынужденно, а кто-то без особых усилий погрузился в пучину многочисленных языковых курсов, вебинаров, сайтов, онлайн-платформ и т.п. Расширился и спектр предлагаемых видов дистанционного обучения – от индивидуальных занятий до семинарских и лекционных, виртуально имитирующих визуальное аудиторное общение. В связи с этим актуальным остается ряд закономерных вопросов: можно ли выучить иностранный язык (особенно с нуля) без непосредственного контакта с преподавателем, без классической «диалоговой пары», без взаимодействия с другими обучающимися; как выстроить эффективное взаимодействие «преподаватель – учащийся/учащиеся»; насколько гарантирован успех такого обучения; какой силы должна быть мотивация к изучению иностранных языков и дистанционному обучению в целом. Все эти вопросы не могут не волновать сегодня преподавателей и учащихся, уже на практике отвечающих на вызовы современности, предъявляемые к методике обучения иностранным языкам.

Впервые о мотивации в дистанционном обучении в конце XX – начале XXI вв. заговорили зарубежные теоретики и практики: Дж. Келлер (1987), Т. Гао, Дж. Леман (2003), Б. Такман (2007), Дж. Виссер, Т. Пломп (2002), Ч. Шлоссер (2008) и др. [2, 6]. В нашей стране в это же время о вопросах мотивации учащихся в дистанционном формате обучения задумались ученые Г. Шараторова, А. Михайлов (2009), И. Арефьева, Т. Лазарев (2011) и др. [2, 6]. Вспомним здесь и А.Н. Леонтьева, который еще задолго до массовой цифровизации говорил, что мотивы – это «мотор деятельности» [3, 4]. Мотивы овладения языком – это главные источники энергии в образовательном процессе. Если есть интерес, то будет лучше работать память, усилится внимание, повысится работоспособность – все эти факторы включают учащихся в учебную деятельность.

Определенно, учет особенностей мотивации студентов при дистанционном обучении иностранному языку во многом облегчает преподавателю выработку действенных мер, способствующих ее поддержанию и повышению. Серьезными рисками онлайн-обучения при этом могут выступать как возможные технические трудности, так и большие объемы материала при подготовке преподавателя к занятиям, а также значительный процент необходимой самостоятельной работы учащихся. В целом такие риски можно разделить на несколько групп: а) личностные (вынужденная необходимость и необычность самого формата обучения, привычка к жесткому контролю, слабая самоорганизация, отсутствие эмоционально-психологического контакта, невысокая ответственность, отсутствие чувства принадлежности к группе, наличие бытовых и прочих приоритетов); б) организационные (нечеткая организация учебного курса, проблемы с доступом к определенным образовательным ресурсам); в) профессиональные (недостаточный профессиональный уровень в области владения компьютером); г) технические (неустойчивый доступ в Интернет, отсутствие необходимого программного обеспечения и т.п.) [7: 215–237]. Все вышеперечисленные сложности влияют на мотивацию в большей или меньшей степени.

Но в начале обучения мотивация оказывается обычно в профиците. В изучении иностранного языка – это в первую очередь энергия, желание изучать язык. И на старте обучения такой энергии, как правило, бывает достаточно, так как мотивация всегда была и остается главным двигателем в достижении поставленных целей, в частности образовательных. Однако впоследствии уровень мотивации снижается и, если ее не поддерживать, падает совсем. Поэтому основным компонентом мотивации все-таки является ее направленность. Если есть цель, мотивация упорядочивается, направляется на нее. Тогда и достижение цели становится возможным, и учеба приобретает смысл. Конечная цель обучения иностранному языку – заговорить на нем, реализовать в итоге свои коммуникативные потребности. И в этом смысле такие базисные категории методики, как принципы обучения иностранному языку [1: 220], не теряют своей актуальности. Четкое следование этим принципам поможет преподавателю реализовать основополагающий из них – принцип коммуникативности, постулирование которого обеспечивает практическую направленность обучения, а значит, направленность мотивации.

Классическая модель мотивации по Дж. Келлеру базируется на четырех стратегически

важных компонентах: внимание, релевантность, уверенность, удовлетворенность. По мнению ученого, воздействуя последовательно на каждый из них, можно сконструировать эффективную систему мотивации обучающихся. Эта модель, на наш взгляд, применима к онлайн-обучению и органично сочетается с постулатами методики преподавания иностранных языков.

Проанализировав выделенные учеными и практиками факторы, влияющие на уровень мотивации обучающихся, приняв во внимание особенности мотивации обучения в традиционной учебной аудитории, специфику предмета «иностраный язык» и дистанционной формы обучения и взяв за основу модель мотивации Дж. Келлера, мы считаем возможным предложить систему методических действий, направленных на минимизацию рисков, которые априори неизбежны в режиме дистанционного формата жизни.

Первый способ повышения мотивации – это привлечение внимания учащихся к дистанционному курсу и онлайн-занятиям. Преподаватель должен завладеть первоначальным вниманием учащихся и удержать это внимание на протяжении всего курса. Если с первой задачей справиться достаточно легко, то вторая задача далеко не проста. Спасти от скуки и эффекта «засыпания» и «выключения» учащихся на онлайн-уроке может разнообразие типов контента: инфографика, иллюстрированные слайды с гиперссылками, аудио-, видео-, флеш-анимация, интерактивные игры и т.п. Реализовать на практике компонент «внимание» возможно и через смену видов деятельности в виртуальной учебной среде, вариативность заданий внутри каждого модуля/темы, обращение к личному опыту учащихся, использование проблемно ориентированных педагогических технологий, таких как «Перевернутый класс», интерактивный Mind-map, «Дебаты», кейсы и т.п., стимулирующих участие в онлайн-диалоге/онлайн-дискуссии.

Удалось ли преподавателю завоевать внимание учащихся? Если да – отлично! Но мотивация может снизиться, если наполнение занятия не имеет для учащихся практического выхода через систему ряда тренировочных упражнений/заданий/тестов и далее – в коммуникацию. Воздействие преподавателя на компонент «релевантность» подразумевает помощь в осознании конкретной пользы от обучения для каждого учащегося, определение значимости его обучения для личностного роста, расширения спектра формирующихся компетенций. На наш взгляд, необходимым и эффективным в этом случае является применение технологии

«Языковой портфель», обязательным элементом которого является раздел «Что я могу уже сказать». Заполняя данный раздел, учащиеся обдумывают, осознают и прописывают свои достижения на данном этапе изучения иностранного языка, видят/вербализируют результаты занятий, определяют, где и как в профессиональной или иной деятельности они смогут применить приобретенные знания, умения, навыки, качества и способы действий.

Преподавателю нужно учитывать, что в процессе дистанционного обучения каждый конкретный учащийся будет оценивать практическую значимость учебного материала именно для себя. Поэтому важно соотносить результаты обучения с личными целями учащегося, о которых предварительно лучше поинтересоваться, если до начала занятий провести соответствующий онлайн-опрос и выявить основные мотивы, побудившие учащихся изучать иностранный язык, так как без понимания основной цели изучения языка сложно выстроить систему мотивации. Также важно наличие в онлайн-курсе иностранного языка алгоритма конкретных действий, образцов выполнения заданий, любых инструментов, которые можно использовать немедленно, «здесь и сейчас». Главное в этой системе – создать для учащихся «ситуацию успеха» и тем самым положительно воздействовать на мотивацию, найти путь и индивидуальный подход к каждому обучающемуся.

В соответствии с моделью Дж. Келлера важно, чтобы каждый учащийся с самого начала чувствовал уверенность в себе и в личном успехе. И эту уверенность преподавателю необходимо укреплять, всячески подчеркивать посильную возможность учащихся справляться с учебным материалом, достигать промежуточных целей. Поддержка уверенности в своих силах – третий способ повышения мотивации. Объяснили грамматический материал? Прекрасно. Теперь необходимо каждому ученику предоставить возможность добиться промежуточного результата, успешно ответить на вопрос, выполнить упражнение/задание/тест, решить ситуационную задачу. Это не значит, что слабо успевающий или не выполнивший все задания в любом случае будет допущен к следующему модулю и/или получит плохую оценку. Если задание сложное, нужно предусмотреть возможность «второй/третьей попытки». В формате дистанционного обучения влияние на компонент «уверенность» можно оказывать через точное определение сроков выполнения заданий, четкую организацию структуры учебного курса, регулярное предоставление сведений о качестве выполненных

домашних заданий и комментарии преподавателя к выполненной работе. Рефлексия и анализ результатов особенно важны на данном этапе мотивации. Подобные «оценки» конкретизируют балл, полученный за задание, поясняют его, дают рекомендации для дальнейшей работы. Корректные комментарии стимулируют учащихся к дальнейшей успешной (!) деятельности. При этом важным психологическим моментом является избегание формальностей в комментариях. Как видим, личностно-ориентированный подход и в дистанционном обучении иностранным языкам не теряет своей актуальности.

Если удалось успешно реализовать на практике первые три фактора поддержания и сохранения мотивации, то ближе к концу учебного курса мотивация учащихся неизбежно будет падать. Об этом говорит накопившаяся усталость, большой объем информации и другие похожие факторы. Поэтому компонент «удовлетворенность» также нуждается в постоянной «подпитке» со стороны преподавателя, ведущего дистанционные занятия. Придерживаясь одного из постулатов модели мотивации Портера-Лоулера о том, что результативность труда порождает удовлетворенность [6: 272], следует всячески поощрять качественное выполнение учащимися заданий.

Несмотря на это, рано или поздно у учащихся все равно могут возникнуть сомнения. Насколько хорошо я выучил язык? Какого уровня достиг? Насколько применимы полученные знания? Как изменится теперь качество моей жизни? Поэтому в конце дистанционного обучения фокус мотивации смещается на удовлетворение каждого учащегося.

Здесь снова необходима рефлексия. В первую очередь – соответствие результатов обучения ожиданиям учащихся. Они могут быть довольны своими результатами, могут испытывать гордость по поводу того, что сами выбрали именно этот иностранный язык для изучения и «прошли весь путь». Удовлетворенности результатами обучения способствуют и действия преподавателя, который поддерживал учащихся на протяжении всего процесса обучения и помогал добиваться успехов.

При изучении иностранного языка важно также понимание учащимися и этапности обучения – от начального этапа до продвинутого, уровней владения иностранным языком – элементарный, базовый и т.д. Достижение того или иного уровня поощряется в любой форме, что также повышает мотивацию. Успешное окончание обучения нужно выделить особо. Например, это могут быть поздравления на экране компьютера/гаджета, приветственный туш

Методика РКИ: вызовы современности

в честь финалиста. Если учащихся была целая группа, то преподаватель может похвалить и поздравить каждого при всех на одном из последних онлайн-занятий. Мотивация всегда повышается, когда все радуются успехам каждого, когда учащийся понимает, что о его успехе знают другие. Дух соревнования между учащимися также обладает замечательными мотивирующими свойствами.

Путь от цели к результатам обучения – это последовательное движение вверх, ступени к успеху в изучении иностранного языка. Гарантия успеха напрямую связана с эмоциональной вовлеченностью учащихся в процесс обучения. Одной из потребностей человека, которую описал психолог А. Маслоу, является потребность в причастности. Данное понятие включает в себя чувство принадлежности к чему или кому-либо, чувство, что тебя принимают другие, чувства социального взаимодействия, привязанности и поддержки [5: 264]. Это необходимо использовать и при дистанционном групповом обучении. Учащимся, находящимся на расстоянии друг от друга и не имеющим возможности общаться

лично, сложно самостоятельно наладить эмоционально-психологический контакт друг с другом, с преподавателем. Поэтому важную часть дистанционного обучения иностранным языкам должен составлять комплекс творческих онлайн- и офлайн-заданий, направленных на командообразование с целью сплочения дистанционной учебной группы. Творчество – этот мощный энергетический канал, в разы повышающий мотивацию к изучению иностранного языка. Что может быть таким источником коллективного и индивидуального творчества в процессе обучения? Проектные технологии, игровое аспектное обучение, разработка индивидуальных проектов и проектов «малых групп», деловые и ролевые игры, решение кейсов и ситуационных задач и т.п.

Для преподавателя иностранного языка таким творческим опусом становится применение модели Дж. Келлера – внимание, релевантность, уверенность, удовлетворенность – для создания и поддержания мотивации в формате дистанционного обучения как вызова современности и слагаемого успеха каждого человека. ■

ЛИТЕРАТУРА

1. Азимов Э.Г., Щукин А.Н. Современный словарь методических терминов и понятий. Теория и практика обучения языкам. М., 2018.
2. Арефьева И., Лазарев Т. Мотивация в дистанционном обучении. Образовательный проект «Мой университет» МИР «ЭкоПро». moi-universitet.ru.
3. Вохмина Л.Л., Нечаева Е.В. Содержание понятия мотивации в преподавании русского языка как иностранного // Русский язык за рубежом. 2016. № 1.
4. Леонтьев А.Н. Проблемы развития психики. М., 1981.
5. Маслоу А. Психология бытия. М.; Киев, 1997.
6. Шарборова Г., Михайлов А. Подвести к воде и заставить напиться: мотивация в дистанционном обучении. e-executive.ru.
7. Katyshev P., Leshutina I., Elnikova S. Modern Educational Strategies for the Training of Philologists in Higher Education // Assessment, Testing, and Measurement Strategies in Global Higher Education. 2020. IGI Global. Chapter 11.

References

1. Azimov E.G., Shchukin A.N. *Sovremennyy slovar' metodicheskikh terminov i ponyatiy. Teoriya i praktika obucheniya yazykam.* M., 2018.
2. Aref'yeva I., Lazarev T. *Motivatsiya v distantsionnom obuchenii. Obrazovatel'nyy projekt «Moy universitet» MIR «EkoPro».* moi-universitet.ru.
3. Vokhmina L.L., Nechayeva Ye.V. *Soderzhaniye ponyatiya motivatsii v prepodavanii russkogo yazyka kak inostrannogo // Russkiy yazyk za rubezhom.* 2016. № 1.
4. Leont'yev A.N. *Problemy razvitiya psikhiki.* M., 1981.
5. Maslou A. *Psikhologiya bytiya.* M.; Kiyev, 1997.
6. Sharaborova G., Mikhaylov A. *Podvesti k vode i zastavit' napit'sya: motivatsiya v distantsionnom obuchenii.* e-executive.ru.
7. Katyshev P., Leshutina I., Elnikova S. *Modern Educational Strategies for the Training of Philologists in Higher Education // Assessment, Testing, and Measurement Strategies in Global Higher Education.* 2020. IGI Global. Chapter 11.

I.A. Leshutina

MOTIVATION FOR DISTANCE LEARNING FOREIGN LANGUAGES AS A CHALLENGE OF THE PRESENT AND A COMPONENT OF SUCCESS

Linguodidactics, distance learning, online lesson, motivation, pedagogical technologies, creativity, success.

The article actualizes the problem of motivation, which has always been and remains the main vector in achieving the goals, including educational ones, for any person. The distance format for teaching foreign languages also raises the problem of maintaining the motivation and involvement of both students and teachers in the educational process. All this plunges into the need to consider and analyze the pros and cons of distance learning foreign languages, to determine its significant focus on the development of innovative technologies, to identify and classify difficulties, to see the causes of possible risks associated with a decrease in motivation. The solution to the problem is seen in a special system of measures to influence motivation in the virtual educational environment, which meets the challenges of today.

Президент Польской ассоциации учителей и преподавателей русского языка Людмила Шипелевич: «Разрешите мне выразить глубокое соболезнование и вместе с тем огромную благодарность всему Институту Пушкина, ученым, преподавателям, сотрудникам Института и лично Маргарите Николаевне за тот прекрасный юбилей в Доме ученых, которым мог насладиться дорогой Виталий Григорьевич в свой день рождения. На юбилей к любимому Учителю приехали его ученики из разных стран, со всего мира, и все видели, как он радостно общался со всеми. Бывшие ученики, а сегодняшние доктора наук, профессора были счастливы увидеть своего Учителя бодрым и полным научных идей и мыслей. Он светился от счастья от предоставленной ему возможности общаться и разговаривать с людьми, которых он уважал и любил. А мы гордились тем, что мы ученики Великого Человека. В Польше говорят: «Спешите любить людей, они так быстро уходят». Наш любимый Виталий Григорьевич ушел от нас накануне Международного дня театра. Давайте проводим его громкими аплодисментами!»

Директор Института языкознания РАН Андрей Кибрик: «Дирекция и коллектив Института языкознания РАН выражают глубокие соболезнования в связи с кончиной крупного ученого и выдающегося организатора науки Виталия Григорьевича Костомарова.

Виталий Григорьевич основал новое прикладное направление в отечественной лингвистике – преподавание РКИ и очень много сделал для продвижения русского языка в мире, он был автором и редактором множества учебников по русскому языку как для российских школьников, так и для зарубежных учащихся, руководителем Государственного института русского языка им. А.С. Пушкина.

Сфера его научных интересов была крайне разнообразна. Виталий Григорьевич был крупным специалистом в области современной русской лексикологии и стилистики, социолингвистики. На стыке этих отраслей языкознания он обосновал особое научное направление – лингвострановедение. Редко кому удается столь целеустремленно, цельно и успешно осуществить исследовательскую, организационную и педагогическую задачу столь огромной социальной значимости!»